



<b>Programmatische Erklärungen hinsichtlich der im Laufe des Mandats 2020 – 2025 zu realisierenden Initiativen und Projekte</b>	<b>Documento programmatico riguardante le iniziative ed i progetti da realizzare nel corso del mandato 2020 - 2025</b>
<p><b>DORFCHARAKTER</b></p> <p>Die alte Bausubstanz im Dorf und die in Jahrhunderten gewachsene Natur- und Kulturlandschaft um das Dorf sind für das Erscheinungsbild von Margreid an der Weinstraße von großer Bedeutung und müssen demzufolge besonders geschützt werden. Die Wiedergewinnung und Belebung des Dorfbereiches im traditionellen Rahmen werden von der Gemeindeverwaltung befürwortet und gefördert.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bepflanzung entlang der Bahnhofstraße</li> <li>• allgemeine Pflege der Grünanlagen und der öffentlichen Flächen im gesamten Ortsgebiet</li> <li>• Vor allem soll der alte Ortskern aufgewertet und gepflegt werden.</li> </ul>	<p><b>CARATTERISTICHE DI VILLAGGIO</b></p> <p>L' antico agglomerato edilizio del paese ed il paesaggio naturale e culturale sviluppatosi nel corso dei secoli è caratteristico per il paese di Magrè sulla strada del vino. Essi sono di grande importanza e devono essere tutelati in modo particolare; l'amministrazione comunale sostiene il recupero e la rivitalizzazione dell'area del paese rispettando le tradizioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• previsione di nuove piante lungo via stazione</li> <li>• cura delle aree verdi e degli spazi pubblici sull'intero territorio comunale</li> <li>• tutela e valorizzazione soprattutto dell'antico centro storico (il cuore del villaggio)</li> </ul>
<p><b>UNTERFENNBERG - (1044 m ü.d.M.)</b></p> <p>Um strukturelle Nachteile des Ortsteiles Unterfenn auszugleichen, muss auch in wirtschaftlicher Hinsicht Aufbauarbeit geleistet werden, um dem Phänomen der Abwanderung entgegenzuwirken. Dabei ist die Erhaltung der Eigenart der Ortsgemeinschaft und deren enge Anbindung an den Hauptort ein besonderes Anliegen der Gemeindeverwaltung.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stärkung durch verschiedene Initiativen und Veranstaltungen</li> <li>• Die Erreichbarkeit soll durch öffentliche Verkehrsmittel erhöht werden.</li> <li>• Aufwertung des Ortskernes</li> <li>• Leader-Programm beenden</li> <li>• Rundwanderweg Fennberg: Nach Fertigstellung des bereits genehmigten und z.T. durchgeführten Rundwanderweges Fennberg wird für dessen Erhaltung gesorgt.</li> </ul>	<p><b>FAVOGNA DI SOTTO - (1044 m s.l.d.m.)</b></p> <p>Per rimediare a degli svantaggi strutturali di Favogna di sotto è necessario impegnarsi anche economicamente per impedire ogni genere di emigrazione dalla località. L'amministrazione comunale sostiene la particolarità del villaggio e la stretta connessione con il paese principale:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• sostegno attraverso diverse iniziative e manifestazioni</li> <li>• miglioramento della raggiungibilità attraverso i mezzi di trasporto pubblico</li> <li>• valorizzazione del centro del villaggio</li> <li>• realizzazione del programma „Leader“</li> <li>• passeggiata Favogna: dopo la realizzazione del progetto „passeggiata Favogna“ occorre occuparsi della cura e dell'amministrazione della stessa;</li> <li>• elaborazione di un progetto di utilizzazione dell'edificio polifunzionale di Favogna di Sotto;</li> <li>• realizzazione di un parco giochi ed d'avventura;</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ausarbeitung eines Nutzungskonzeptes für das Mehrzweckgebäude in Unterfennberg</li> <li>• Errichtung eines Erlebnisspielplatzes</li> <li>• Vermehrte Nutzung der Forsthütte und der Gemeindewiese</li> <li>• Straßensanierung</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• impegno per un maggiore utilizzo della baita forestale;</li> <li>• impegno per una maggiore utilizzazione del prato comunale;</li> <li>• risanamento delle strade;</li> </ul>
<p><b>VERWALTUNG</b>  <b>Bürger nah und transparent</b>  Eingerichtete Dienste sollen den digitalen Erfordernissen angepasst werden. Es muss unser Bestreben sein, einen effizienten, bürgernahen und transparenten Verwaltungsapparat zu gewährleisten.  Mit Freundlichkeit, Respekt und Offenheit muss den Bürger*innen im Rathaus begegnet werden. Hier sollen sie die notwendigen Hilfestellungen und Beratungen erfahren.</p> <p><b>BÜRGERBETEILIGUNG</b>  Menschen in den Mittelpunkt zu stellen, ist ein sozialer Auftrag. Die Bevölkerung soll ausführlich über die geplanten Vorhaben und Projekte informiert werden. Dies soll mittels verschiedener Kanäle erfolgen: Sprechstunden des Bürgermeisters und der Gemeindeferenten, Bürgerversammlungen, einzelne Treffen in den Ortsvierteln, Einrichtung von Arbeitsgruppen, Gemeindehomepage, „Margreider Dorfblatt!“, Amtstafeln und andere Formen der Beteiligung, wie zum Beispiel ein digitales Informationssystem.</p>	<p><b>AMMINISTRAZIONE</b>  <b>Vicinanza al cittadino e trasparenza</b>  I servizi comunali esistenti devono essere adeguati alle esigenze digitali. Deve essere la nostra cura garantire una macchina amministrativa efficiente, al servizio del cittadino, trasparente e chiara.  Le cittadine ed i cittadini devono essere trattati nel Municipio con cordialità, rispetto e franchezza, garantendo loro gli aiuti e la consulenza richiesti e necessari.</p> <p><b>PARTECIPAZIONE DEI CITTADINI</b>  L’obiettivo è di porre il cittadino al centro dell’interesse della società. I cittadini devono essere adeguatamente informati sui progetti e gli obiettivi di una data entità, durante i ricevimenti ed incontri con il sindaco, gli assessori comunali, le assemblee cittadine, gli incontri di quartiere, l’attività di gruppi di lavoro, il sito internet („homepage“) del Comune, nonché attraverso il notiziario comunale „Margreider Dorfblatt!“ e l’albo e le bacheche comunali, ed altre fonti di informazione esistenti nel paese. Occorre prevedere un sistema di informazione digitale, affinché tutti le cittadine ed i cittadini vengano velocemente informati.</p>
<p><b>AUSGABENPOLITIK</b>  Einzelne Ermessensausgaben zu Lasten des Gemeindehaushaltes sind entsprechend der eigenen Wirtschaftskraft an spezielle Kriterien und Parameter zu binden. Weiterhin wird Sparsamkeit als Prinzip der Ausgabenpolitik in den Fokus der Gemeindeverwaltung gestellt.</p>	<p><b>SPESE PUBBLICHE</b>  Le singole spese a carico del bilancio comunale sono da correlare alla propria capacità finanziaria e determinati parametri. Il risparmio sarà anche in futuro il principio base della politica di spesa di questa amministrazione comunale.</p>
<p><b>ÜBERGEMEINDLICHE ZUSAMMENARBEIT</b>  In Zukunft wird es immer wichtiger werden mit größtmöglicher Entschlossenheit, Synergien und mögliches Einsparungspotential zu nutzen und in</p>	<p><b>COLLABORAZIONE INTERCOMUNALE</b>  In futuro sarà sempre più importante cercare la collaborazione con i comuni limitrofi, sfruttando la risolutezza, le sinergie e le potenzialità di risparmio,</p>



Wir treiben den Ausbau des leistungsfähigen Breitbandnetzes bestmöglich voran. Das Unternehmen Infranet wird die bereits begonnenen Arbeiten fortführen und beenden. Es erfolgt eine schrittweise Umsetzung des Lichtschutzplanes und somit eine Erneuerung der gesamten öffentlichen Beleuchtung:

- Im Grutzweg und bei der Weinstraße zwischen Ottobrunnerstraße und Lafoter Kreuzung sowie zwischen Schmiedgasse und Grafengasse
- in der Ottobrunnerstraße und in der Parkstraße

#### **Sicherheit und Zivilschutz**

Laufendes Monitoring steinschlaggefährdeter Bereiche und Ergreifung aller evtl. notwendigen Dringlichkeitsmaßnahmen im Sinne von Art. 62 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol.

Erhebung potentiell gefährlicher Bach- und Flussläufe sowie der Hänge und Veranlassung entsprechender Schutzmaßnahmen in Zusammenarbeit mit Zivilschutzamt, Wildbachverbauung, Landesstraßenverwaltung und Forstbehörde.

- **Überarbeitung des Gemeindezivilschutzplanes (GZSP)**

#### **Gemeindegasthäuser**

Bei Fälligkeit der Pachtverträge wird um eine Neuausschreibung der Verpachtung gesorgt.

#### **Ehemaliges Metzgerhaus**

Für die B.P. 35 „altes Metzgerhaus“ soll ein Nutzungskonzept ausgearbeitet werden.

#### **Museum**

Die Errichtung eines Museums im Kirchturm und in anderen Räumlichkeiten soll überprüft werden.

#### **Lagerraum für die Vereine**

Für die Vereine soll ein Lagerraum (Magazin) verwirklicht werden.

#### **Naherholungszone Grutz**

#### **Rete di fibra ottica e di illuminazione pubblica**

Nel limite della nostra possibilità proseguiamo la realizzazione di una potente rete di fibra ottica, utilizzando le parti già esistenti iniziati dalla ditta Infranet. Nei prossimi mesi verranno realizzate le parti mancati da parte della ditta Infranet, che eseguirà i lavori. Seguirà la realizzazione graduale del piano per la riduzione dell'inquinamento luminoso, nonché il rinnovo dell'intera rete di illuminazione pubblica:

- In via Grutz e in sulla strada del vino tra via Ottobrunn e l'incrocio Lafot, nonché tra vicolo del fabbro e vicolo dei conti
- in via Ottobrunn ed in via parco

#### **Sicurezza pubblica e protezione civile**

Costante monitoraggio di aree sotto pericolo per caduta massi e immediato intervento attraverso provvedimenti necessari ai sensi dell'art. 62 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino- Alto Adige. Monitoraggio di aree fluviali e pendii pericolanti o pericolosi, con emanazione di provvedimenti di sicurezza in collaborazione con l'ufficio della protezione civile, l'ente bacini montani, l'amministrazione provinciale strade ed il corpo forestale provinciale.

- **Rielaborazione del Piano di protezione civile comunale (PPCC)**

#### **Alberghi di proprietà comunale**

In caso di scadenza dei contratti di affitto si procederà all'indizione dei nuovi bandi.

#### **Ex „Metzgerhaus“**

Deve essere individuata una nuova utilizzazione della vecchia casa ex „Metzgerhaus“ sulla p.ed. 35.

#### **Museo**

E' da valutare la possibilità di realizzare un museo nel Campanile ed in altri locali.

#### **Magazzino per le associazioni**

Deve essere realizzato un magazzino per le associazioni.

Die Naherholungszone Grutz soll aufgewertet und gepflegt werden.

### **Deutscher Kindergarten**

Aus- und Umbau des Gebäudes im Einvernehmen mit dem deutschen Kindergartenverein Margreid.

### **Karl-Anrather-Haus**

Ausarbeitung eines umfassenden Betriebskonzeptes zur besseren und finanziell abgesicherten Nutzung des Karl-Anrather-Hauses.

- Überarbeitung der Betriebsordnung
- Überarbeitung der Tarife
- Übergemeindliche Bewerbung
- Karl-Anrather-Cafè

### **Rathaus**

Weitere notwendige Umgestaltung der Büros und Optimierung der Einrichtung und Ausstattung.

### **Öffentliche Bauten**

Laufende öffentliche Arbeiten werden umgesetzt. Grundsätzlich ist bei allen öffentlichen Bauvorhaben sowohl auf die Einhaltung aller Sicherheitsbestimmungen im Sinne des D.P.R. 626/94 als auch auf die Bestimmungen für behindertengerechtes Bauen zu achten.

- Dorfplatzumgestaltung
- Bau eines Kreisverkehrs mit Ampelregelung am Kreuzweg mit Schaffung einer einzigen Bushaltestelle (vom Land Südtirol bereits geplant und vergeben)
- Errichtung eines bereits geplanten Rad- und Fußgängerweges zwischen Lafoter Kreuzung und Fußballplatz
- Ausbau der in Planung befindlichen Lafoter Kreuzung und Errichtung eines ebenfalls in Planung befindlichen Gehsteiges zwischen der Lafoter Kreuzung und Michl Haus
- Errichtung eines bereits angedachten Gehsteiges entlang der Weinstraße zwischen Ottobrunnerstraße und Michl-Haus
- Erneuerung der gesamten öffentlichen

### **Zona ricreativa Grutz**

La zona ricreativa Grutz deve essere rivalutata e curata.

### **Scuola materna tedesca**

E' previsto l'ampliamento e la ristrutturazione della scuola materna tedesca, in accordo con il „Deutscher Kindergartenverein Margreid“.

### **Casa Karl Anrather**

Elaborazione di un concetto di amministrazione per una utilizzazione efficiente e finanziariamente garantita della Casa Anrather.

- rielaborazione delle condizioni d'utilizzo
- rielaborazione delle tariffe per l'uso
- pubblicità ed uso sovracomunale
- progetto Cafe Karl Anrather

### **Municipio**

Ulteriori ristrutturazioni necessarie degli uffici e ottimizzazione dell'arredamento e dei macchinari.

### **Lavori pubblici**

I diversi lavori pubblici in corso vanno terminati. In via di massima per tutti i lavori pubblici vale il principio del rispetto delle norme di sicurezza ai sensi del D.P.R. 626/94, nonchè del superamento delle barriere architettoniche.

- Risistemazione della piazza del paese;
- costruzione di una rotatoria con regolazione semaforica e fermata dell'autobus presso il „Kreuzweg“ da parte della Provincia Autonoma di Bolzano (opera in corso);
- Costruzione di un marciapiede con pista ciclabile tra l'incrocio Lafot ed il campo di calcio;
- ampliamento dell'incrocio Lafot e costruzione di un marciapiede tra l'incrocio Lafot e la casa „Michl“;
- Costruzione di un marciapiede già progettato lungo la strada del vino tra via Ottobrunn e la casa „Michl“;
- Rinnovamento dell'interno sistema di illuminazione pubblica con contemporaneo abbassamento rispettivamente rialzamento dei marciapiedi, nonchè posa della rete a banda larga in via Ottobrunn e via Parco, come concordato con la ditta Infranet;
- Impegno alla realizzazione di un marciapiede

Beleuchtung bei gleichzeitiger Absenkung bzw. Anhebung der Gehsteige und Verlegung des Breitbandes in der Ottobrunnerstraße und in der Parkstraße (Vereinbarung mit der Firma Infranet vereinbart

- Errichtung eines Rad- und Fußgängerweges zwischen dem Kreisverkehr „Alte Etsch“ und dem Radweg entlang des Etschufers.

#### **Recyclinghof**

Prüfung von Verbesserungs- bzw. Einsparungsmöglichkeiten bei der übergemeindlichen Zusammenarbeit und gemeinsamen Nutzung des Kurtatscher Recyclinghofes.

#### **Offene Eigentums- und Ablösefragen**

Verschiedene offene Eigentumsregelungen und Ablösefragen von Wegen und Straßen in Margreid und Unterfennberg müssen geregelt werden, wie z.B. bei der Mechanikerwerkstatt Carlini, beim Gasthof zur Kirche in Unterfennberg mit der Pfarrei zum Hl. Leonhard in Unterfennberg.

#### **Grundabtretungen**

Abtretung kleinerer oder angrenzender Grundflächen an Anrainer zwecks Grenzberreinigung, Sanierung bestehender Situationen bzw. vornehmlich zur Abrundung bäuerlichen Eigentums.

#### **Alte Feuerwehrrhalle**

Ein Nutzungskonzept für die ehemalige Feuerwehrrhalle soll ausgearbeitet werden (Lagerraum für Vereine).

#### **Videoüberwachung**

Die Möglichkeit, Videokameras in sensiblen Zonen einzusetzen, wird geprüft.

e di una pista ciclabile tra la rotatoia „Alte Etsch“ e la pista ciclabile lungo l'Adige

#### **Centro di riciclaggio**

Esaminazione delle potenzialità di miglioramento e di risparmio di costi del servizio del centro di riciclaggio utilizzato in comune da Magrè e Cortaccia.

#### **Questioni aperte in relazione a passaggi di proprietà**

Alcuni casi di passaggi di proprietà riguardanti sentieri e strade a Magrè e Favogna di Sotto devono ancora essere realizzati, come p.es. presso l'officina meccanica Carlini, oppure a Favogna di Sotto presso l'albergo „Zur Kirche“ con la parrocchia di S. Leonardo.

#### **Rettifiche di confini di terreni**

In alcuni casi devono essere effettuate delle rettifiche di confine tra terreni con i proprietari dei terreni confinanti, risanando così delle situazioni che si sono venute a creare, spesso in ambito di proprietà rurali.

#### **Vecchia caserma dei vigili del fuoco**

E' previsto di elaborare un nuovo concetto di utilizzo della vecchia caserma dei vigili del fuoco, eventualmente come magazzino per le associazioni locali.

#### **Videosorveglianza**

E' da valutare l'opportunità di usare videocamere in zone sensibili.

## VEREINSLEBEN

Vereine sind uns wichtig, deshalb wird ihnen und dem Ehrenamt im Allgemeinen ein besonderes Augenmerk geschenkt.

Vereine bringen Menschen zusammen und jeder Einzelne kann sich dort einbringen. Die Margreider Vereine leisten wertvolle Dienste an die Dorfgemeinschaft. Ihre Tätigkeit soll sowohl finanziell wie auch durch die Zurverfügungstellung von Strukturen und anderen Maßnahmen unterstützt werden. Dessen ungeachtet soll die Eigeninitiative der Vereine weiterhin im Vordergrund stehen.

Eine sanfte Umgestaltung des „Angerle“ für kleine Dorffeste (Kirchtag, Vereinsfeste) mit den dazu nötigen Infrastrukturen zur Hygiene und Sicherheit wird ins Auge gefasst.

## VITA ASSOCIATIVA

Le associazioni locali sono molto importanti per noi! Le associazioni fanno incontrare le persone e ogni singolo socio può collaborare a seconda delle proprie capacità. Le associazioni di Magrè svolgono attività importanti in tutti i settori della vita sociale del paese. La loro attività deve essere sostenuta sia dal punto di vista finanziario sia attraverso la messa a disposizione di strutture, nonché attraverso altri provvedimenti. L'associazionismo ed il volontariato devono essere sostenuti, mettendo in primo piano l'iniziativa propria delle singole associazioni.

Lieve risistemazione dell'area „Angerle“ per festività di piccole dimensioni (sagra, feste associative) con previsione delle necessarie infrastrutture igieniche e di sicurezza.

## BILDUNG UND KULTUR

Sie sind der Nährboden für die Entwicklung einer Gesellschaft. Kindergärten, Grund-, Mittel- und Musikschulen sind in ihrer Leistungsfähigkeit zu erhalten und zu stärken, damit unseren Kindern weiterhin eine gute Ausbildung garantiert werden kann. Zu einer lebenswerten Gemeinde gehört ein vielfältiges Kulturangebot, welches die Gemeinde als verllässlicher Partner und Förderer aller Vereine, Institutionen und Personen, welche für ein reiches Kulturleben sorgen, gewährleisten soll. Unsere Bibliothek ist ein wichtiger Treffpunkt für Leseratten und Wissenshungrige. Initiativen zur Erwachsenenbildung und kulturelle Veranstaltungen sollen unterstützt und gefördert werden.

- Einsetzung eines Bildungsausschusses (Verein der Vereine), welcher alle kulturellen Veranstaltungen koordiniert.

### Kindergärten und Schulen

Förderung von Investitionen und Unterstützung pädagogischer Projekte in beiden Kindergärten, sowie in der Grund-, Mittel- und Musikschule. Der Ausspeisungsdienst für Grundschüler und die Initiativen für erzieherische und unterrichtsergänzende Zusammenarbeit mit den

## ISTRUZIONE E CULTURA

L'istruzione e la cultura sono il terreno fertile per lo sviluppo della società. Gli asili, le scuole elementari, le scuole medie e le scuole di musica devono essere mantenute e sostenute, affinché i nostri bambini possano avere un'istruzione adeguata. Una comunità necessita di un'offerta culturale varia ed il Comune ha il compito di garantire tale varietà culturale, in qualità di interlocutore e sostenitore di tutte le associazioni. La nostra biblioteca è il luogo di incontro per tutti coloro che vogliono aumentare le loro conoscenze nei vari campi della cultura. Le iniziative per l'istruzione degli adulti e manifestazioni culturali vanno sostenute e favorite.

- Creazione di un „Bildungsausschuss“ (associazione delle associazioni), come coordinatore di tutte le associazioni culturali

### Asili e scuole

Sostegno a favore di investimenti e sostegno di progetti pedagogici in entrambe le scuole materne, nonché nelle scuole elementari, scuole medie e scuole di musica. Il servizio di refezione scolastica per gli alunni delle scuole elementari nonché le iniziative per la collaborazione pedagogica ed integrazione

<p>Schulen soll weitergeführt werden. Ferner sind geeignete Maßnahmen zur Unterstützung des Kindergarten- und Schulbesuches der Kinder aus Unterfenn im Margreider Hauptort zu setzen.</p>	<p>scolastica va proseguita. Inoltre devono essere fissati provvedimenti utili a sostegno della frequenza scolastica a Magrè dei bambini di Favogna di Sotto.</p>
<p><b>SPORT UND FREIZEIT</b></p> <p>Sport- und Naherholungsgebiete sind weiterhin zu erhalten, auszubauen und zu sanieren, da sie ein notwendiger Ausgleich zum Alltag sind und auch der gesundheitlichen Vorsorge dienen. Auch bieten sie die Möglichkeit der Begegnung und der Kommunikation.</p> <p>Die Entwicklung sportlicher Aktivitäten und der Ausbau von Sportinfrastrukturen sollen bedarfsgerecht und zukunftsorientiert gestaltet werden.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Errichtung eines Fitnesspfades</li> <li>• Errichtung eines Beachvolleyballfeldes</li> <li>• Errichtung eines Volleyballfeldes</li> <li>• Förderung der Initiativen für Sport und Freizeitgestaltung</li> <li>• Übergemeindliche Anbindung der Radwege</li> </ul> <p><b>Spielplätze und Grünanlagen</b></p> <p>Laufende Überprüfung der gemeindeeigenen Spielplätze (im Angerle sowie im Karl-Anrather-Zentrum) und jener in beiden Kindergärten. Die Schaffung neuer Flächen mit Spielgeräten soll gefördert werden.</p>	<p><b>SPORT E TEMPO LIBERO</b></p> <p>Le aree sportive e di ricreazione vanno conservate, ampliate ed eventualmente ristrutturare, dato che sono di grande importanza per combattere lo stress della vita quotidiana, nonchè per svolgere delle attività fisiche importanti per la salute.</p> <p>Inoltre sono dei luoghi di incontro e di comunicazione.</p> <p>Lo sviluppo delle attività sportive e l'ampliamento delle infrastrutture sportive devono essere pianificati a seconda della necessità e tenendo conto degli orientamenti futuri.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Indagine sulla realizzazione di un tragitto fitness</li> <li>• Realizzazione di un campo da beachvolley</li> <li>• Realizzazione di un campo da volley</li> <li>• Sostegno delle iniziative dello sport e del tempo libero</li> <li>• Collegamento intercomunale tra le piste ciclabili</li> </ul> <p><b>Parchi giochi e aree verdi</b></p> <p>Controllo periodico dei parchi giochi comunali („Angerle“ e zona Karl Anrather) e delle scuole materne.</p> <p>Va sostenuta la creazione di nuove aree giochi.</p>
<p><b>SOZIALWESEN</b></p> <p><b>Familie:</b></p> <p>Familien sind das Fundament unserer Gesellschaft. Sie sind unsere Zukunft! So wollen wir uns auch in den nächsten Jahren dafür einsetzen, dass familienfreundliche Rahmenbedingungen erhalten und weiter ausgebaut werden.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Unterstützung der Krabbelgruppe</li> <li>• Ausschreibung der Personalführung der Kita und Unterstützung des Tagesmutterdienstes</li> <li>• Ausbau der Sommerbetreuung (für Kindergarten- und Grundschüler)</li> </ul> <p><b>Jugend</b></p> <p>Die Kinder und die Jugend sind die Zukunft unseres Dorfes. Ihnen müssen entsprechende Rah-</p>	<p><b>AFFARI SOCIALI</b></p> <p><b>Famiglie:</b></p> <p>Le famiglie sono il fondamento e la cellula primaria della nostra società. Esse sono il nostro futuro! Per tale motivi vogliamo impegnarci anche nei prossimi anni per creare i presupposti per avere una politica a favore della famiglia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• sostegno alla „Krabbelgruppe“</li> <li>• assegnazione con bando di un servizio „Kita“ e sostegno al servizio „Tagesmütter“</li> <li>• ampliamento delle attività giovanili estive (per bambini delle scuole materne ed elementari)</li> </ul> <p><b>Giovani</b></p> <p>I bambini ed i giovani sono il futuro del paese. Ai bambini ed agli adolescenti devono essere garantiti i presupposti per potersi esprimere a seconda delle</p>

menbedingungen geboten werden, damit sie sich unbeschwert in der Dorfgemeinschaft entfalten können. Durch regelmäßigen Gedankenaustausch sollen sie in den Entscheidungsprozessen eingebunden werden. Die Gemeindeverwaltung unterstützt den Jugendbeirat, der als Sprachrohr der Kinder und Jugendlichen im Dorf wirkt. Die Kinder- und Jugendarbeit wird zweckmäßig gefördert.

- Die Zusammenarbeit mit dem Jugenddienst und der Jugendgruppe Westcoast zur Führung des Jugendtreffs Margreid und Unterfenn soll fortgeführt werden.
- Veranstaltung von Dorfturnieren
- Jugendbeirat

### **Frauen**

Die Gleichstellung von Frau und Mann ist in unserer Gemeinde eine Selbstverständlichkeit. Wir fördern die Vereinbarkeit von Familie und Beruf (demographische Trends in der Familienstruktur, Kinderbetreuung, Zeitaufwand von Frauen und Männern, flexible Arbeitszeit und Telearbeit, Zugang zu Verkehrsmitteln und anderen Dienstleistungen, usw.) und wir setzen uns für eine Familienzeitpolitik ein. Die Einsetzung des Beirates für Chancengleichheit soll daher weitergeführt werden.

### **Senioren**

Wir setzen uns für ein würdevolles Altern im Dorf ein. Es ist uns wichtig, dass die Senior\*innen im Dorf begleitet und betreut werden können und unterstützen daher alle Maßnahmen, die dies zum Ziel haben: Essen auf Rädern, Pflege, Begleitung und Betreuung, altersgerechte Wohn- und Lebensräume, Mobilität, Familie, Gesundheit und Wohlbefinden, gesellschaftliche Teilhabe, Kultur und Bildung sowie Arbeit und Ehrenamt.

### **Integration**

Die wachsende Zuwanderung ist eine Herausforderung sowohl für die Politik als auch für die Dorfbevölkerung selbst. Wege für ein friedliches und konstruktives Zusammenleben sollen erarbeitet werden. Wir wollen den Migranten respektvoll begegnen und dazu beitragen, dass Integration gelingt. Die Migranten ihrerseits müssen lernen, unsere Regeln zu respektieren und einzuhalten und sich den

loro necessità all'interno della società. Occorre quindi incontrarli periodicamente per integrarli nella vita del paese e per ascoltare le loro opinioni.

Il contatto tra giovani e l'associazionismo dei giovani va sostenuto. L'amministrazione comunale favorisce il comitato dei giovani, quale organo di rappresentanza dei bambini e dei giovani del paese.

- Va proseguita la collaborazione con il servizio giovani „Jugenddienst“ ed il centro giovanile „Westcoast“ per l'attività all'interno dei luoghi di incontro per giovani a Magré e Favogna di Sotto.
- Organizzazione di tornei e giochi
- Comitato dei giovani

### **Donne**

L'equiparazione tra uomini e donne nel nostro comune deve essere garantita. Sosteniamo la sostenibilità tra famiglia e attività professionale (trend demografici nella struttura familiare, assistenza ai bambini, tempo impegnato di uomini e donne, orario di lavoro flessibile e homeworking, accesso a mezzi di trasporto pubblici nonché altri servizi) e ci impegniamo per una politica temporale delle famiglie. Va proseguita e sostenuta l'attività della commissione per le pari opportunità.

### **Anziani**

Ci impegniamo a favore degli anziani, affinché godano di un situazione di dignità all'interno della società. E' per noi importante che gli anziani possano essere sostenuti ed aiutati all'interno del nostro paese. Sosteniamo quindi i seguenti settori: assistenza agli anziani, pasti a domicilio, aiuto domiciliare, centri diurni e residenze per anziani, mobilità, famiglia, salute, partecipazione alla vita sociale, cultura e istruzione, nonché lavoro e volontariato.

### **Integrazione**

Il costante aumento del flusso immigratorio ha generato diverse problematiche per la politica e per la società. Vanno elaborate soluzioni per garantire una coesistenza pacifica e costruttiva. Vogliamo accogliere i migranti con rispetto e impegnarci per far riuscire l'integrazione. A loro volta i migranti devono rispettare le nostre regole, le nostre leggi e le nostre tradizioni. La conoscenza delle lingue parlate nella nostra provincia è il presupposto per l'integrazione e

<p>Gegebenheiten anzupassen. Das Erlernen der Landessprachen ist Voraussetzung, damit dies überhaupt gelingen kann. Daher sollen vermehrt Sprachkurse angeboten werden.</p>	<p>per tale motivo vanno sostenuti dei corsi di apprendimento.</p>
<p><b>UMWELT UND ÖKOLOGIE</b></p> <p>Böden sind für Menschen, Tiere und Pflanzen Lebensraum und Existenzgrundlage. Übergeordnetes Ziel ist deshalb der nachhaltige Umgang mit unserer Umwelt und allen Arten von Böden zur Erhaltung und Förderung aller Bodenfunktionen sowie der Bodenressourcen und des Natur- und Kulturerbes für die jetzigen und künftigen Generationen. Dazu gehört auch eine sozial gerechte Boden- und Landnutzung. Einem schonenden Umgang mit unserer Kulturlandschaft ist folglich der absolute Vorrang einzuräumen, wobei auf die besonderen Eigenheiten von Margreid und Unterfennberg Rücksicht genommen werden muss.</p> <p>Von Interesse ist daher:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Allgemeines Engagement im ökologischen Bereich, energiebewusstes Bauen öffentlicher Gebäude und Umsetzung allgemeiner Energiesparmaßnahmen</li> <li>- Studie einer energetischen Optimierung der gemeindeeigenen Gebäude und Nutzung alternativer Energiequellen für den eigenen Bedarf</li> <li>- Förderung allgemeiner Grundsätze einer ökologischen Landwirtschaft, wobei nachhaltiges Handeln in allen wirtschaftlichen Bereichen in den Vordergrund zu stellen ist.</li> <li>- Ankauf und Verteilung von Müllkübel im Dorfkern</li> <li>- Suche eines geeigneten Geländes für den freien Auslauf der Hunde und Einführung neuer Bestimmungen in Bezug auf die Hundehaltung</li> <li>- Anschaffung von Hundekotbehälter (Friedhof, Grutz, FF- Halle, Leiten,)</li> </ul>	<p><b>AMBIENTE ED ECOLOGIA</b></p> <p>Il terreno è per gli esseri umani, gli animali e le piante il loro „habitat“ e la sostanza dell’essere. L’obiettivo principale deve quindi essere un uso rispettoso del nostro ambiente per salvaguardare e tutelare la natura per le generazioni future, nonché per usare i terreni in maniera socialmente corretta. Bisogna quindi dare assoluta priorità a un utilizzo indulgente del nostro paesaggio, tenendo conto delle particolarità territoriali di Magrè e di Favogna di Sotto.</p> <p>Sotto questo aspetto va considerato di assoluto interesse:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Impegno generalizzato a favore dell’ecologia, a garanzia di costruzioni pubbliche ecosostenibili con un impatto ambientale minimo e massimo risparmio energetico.</li> <li>- Ottimizzazione energetica degli edifici pubblici e utilizzazione di fonti di energia alternative per il proprio fabbisogno;</li> <li>- Sostegno dell’agricoltura ecologica, tenendo presente che la sostenibilità deve essere prevista in tutti gli aspetti economici;</li> <li>- Acquisto e distribuzione di bidoni della spazzatura nel centro del paese;</li> <li>- Individuazione di un area per la libera circolazione dei cani e previsione di nuove regole per la custodia dei cani;</li> <li>- Acquisto e installazione di toilette per cani (presso il cimitero, Grutz, Caserma dei Vigili del fuoco, Leiten).</li> </ul>
<p><b>ENERGETISCHE SANIERUNG UND ERSPARNISSE</b></p> <p>Um Wärmeverluste zu vermeiden und somit um Heizkosten in den öffentlichen Gebäuden zu</p>	<p><b>RISANAMENTO ENERGETICO E RISPARMIO</b></p> <p>Per poter ridurre gli sprechi di energia e poter quindi risparmiare sui costi di gestione degli edifici comunali</p>

<p>sparen, wollen wir energetische Sanierungsmaßnahmen durchführen und dafür um Beiträge ansuchen, die auf Staats- und Landesebene vergeben werden.</p> <p>Falls nötig sollen diese Maßnahmen zudem von Arbeiten begleitet werden, die den Innenbereich den gesetzlichen Bestimmungen entsprechend modernisieren.</p> <p>Davon betroffen sind vor allem das Karl Anrather Haus mit Turnhalle und Bibliothek, die beiden Kindergärten und das Mehrzweckgebäude in Unterfennberg.</p> <p>Im Rahmen der Energieersparnisse werden wir auch im Bereich der öffentlichen Beleuchtung eingreifen, wo ein großes Sparpotenzial durch die Anwendung von neuen LED-Technologien vorhanden ist.</p>	<p>o in gestione al comune, prevediamo di risanarli energeticamente, attingendo ai fondi messi a disposizione a livello statale dal GSE e dalla provincia.</p> <p>Nel progetto di risanamento energetico verranno inseriti anche eventuali lavori per adattare alle esigenze moderne o mettere a norma impianti e spazi interni. Gli edifici coinvolti saranno principalmente la casa Karl Anrather con la palestra e la biblioteca, le due scuole dell'infanzia gestite dal comune e la casa polifunzionale di Favogna.</p> <p>Sempre in tema di risparmio energetico anche l'illuminazione pubblica ha un grosso potenziale di risparmio, interverremo quindi anche su quella per portarla tutta ad usare tecnologia a LED.</p>
<p><b>DORFENTWICKLUNG, RAUMORDNUNG, WOHNEN</b></p> <p>Das neue Gesetz für Raum- und Landschaftsschutz ermöglicht es, das Siedlungsgebiet zu definieren und bietet dadurch die Gelegenheit, die Dorfentwicklung für die Zukunft zu planen. Die Ausweisung eventueller neuer Gewerbe- und Wohngebiete muss den Grundsätzen des Landesstrategieplanes und des Landschaftsleitbildes entsprechen, wobei einem schonenden Umgang mit unserer Kulturlandschaft absoluter Vorrang einzuräumen ist. Zudem muss auf die besonderen Eigenheiten des Dorfes eingegangen werden und die erschlossenen Bauflächen bzw. die alte Bausubstanz sind vorrangig zu nutzen.</p> <p>Auch durch die Erstellung der urbanistischen Planungsdokumente, wie das Gemeindeentwicklungsprogramm, und den Gemeindeplan für Raum- und Landschaft sowie durch die laufende Anpassung des Landschaftsplanes, des Wiedergewinnungsplanes, der Durchführungspläne usw. wird unter Berücksichtigung der genannten Grundsätze, den Bedürfnissen der Margreider Bevölkerung und der Betriebe Rechnung getragen.</p> <p>Bei der Erstellung und Abänderung der urbanistischen Planungsinstrumente soll auch auf das Instrument der Raumordnungsvereinbarung gemäß Artikel 20 des geltenden Landesgesetzes für Raum und</p>	<p><b>SVILUPPO DEL PAESE, URBANISTICA, ABITARE</b></p> <p>La nuova legge provinciale sull'urbanistica permette di definire l'area insediabile e quindi di progettare lo sviluppo futuro del paese. La previsione di nuove zone di insediamento produttive e di nuove zone edilizie deve tenere conto delle regole previste dal piano strategico provinciale e dalle linee guida per il paesaggio, nel rispetto del territorio. Bisogna tenere conto delle particolarità del paese, utilizzando prioritariamente zone edilizie già dotate di infrastrutture rispettivamente già esistenti.</p> <p>Anche attraverso la creazione di documenti di progettazione urbanistica come il programma di sviluppo comunale oppure il piano comunale per il territorio ed il paesaggio, nonché attraverso il continuo adattamento del piano paesaggistico, i piano di recupero, progetti esecutivi etc. bisogna tenere conto delle necessità della popolazione di Magrè e delle imprese.</p> <p>In occasione della predisposizione e della modifica degli strumenti di pianificazione urbanistica bisogna utilizzare anche lo strumento degli accordi urbanistici in base all'art. 20 della legge urbanistica provinciale n. 9/2018 nella forma vigente, al fine di ottenere soluzioni utili al pubblico interesse.</p> <p>Occorre iniziare l'elaborazione del programma comunale per il territorio ed il paesaggio con l'individuazione e la delimitazione dell'area insediabile in base alla L.P. n. 9/2018.</p>

<p>Landschaft Nr. 9/2018 zurückgegriffen werden, so dass das öffentliche Interesse wirkungsvoller umgesetzt werden kann.</p> <p>Die Ausarbeitung des Gemeindeentwicklungsprogrammes Raum- und Landschaft mit Ausweisung und Festlegung der neuen Siedlungsgrenzen gemäß L.G. Nr.9/2018 soll in Angriff genommen und genehmigt werden.</p> <p><b>Gemeindebauordnung</b> Ausarbeitung und Genehmigung einer den Bedürfnissen von Margreid angepassten Gemeindebauordnung, um damit Verfahrensabläufe weiter zu vereinfachen bzw. vermehrte Klarheit, Gerechtigkeit und Bürgernähe anzustreben. Die neue Gemeindebauordnung wird auf der Webseite der Gemeinde veröffentlicht.</p> <p><b>Bauberatung</b> Da die Beratung in Bausachen und die Hilfestellung in der Planungsphase wichtiger und zielführender sind, als es Vorschriften und Verbote durch die Baukommission sein können, wird die bisherige Bauberatung durch den Gemeindetechniker fortgesetzt.</p> <p><b>Wohnen</b> Wohnraum ist durch die Sanierung von Altbauten und leerstehenden Gebäuden zu schaffen. Durch die Ausweisung eines neuen Wohngebietes wird der natürlichen Bevölkerungsentwicklung und den Bedürfnissen der jungen Generation Rechnung getragen und soll vorangetrieben werden. Der Bedarf an sozialem Wohnbau ist zu sichern. In neuen Wohnbauzonen ist so weit wie möglich der Grund dem geförderten Wohnbau vorzubehalten. Nichtsdestotrotz ist mit dem Kulturgrund sparsam umzugehen.</p>	<p><b>Regolamento comunale edilizio</b> Elaborazione e approvazione di un regolamento edilizio adeguato alle necessità di Magrè, cercando di semplificare i provvedimenti amministrativi rispettivamente garantendo trasparenza, equità e una buona amministrazione al servizio del cittadino. Il nuovo regolamento comunale edilizio verrà pubblicato sul sito Web del comune.</p> <p><b>Consulenza</b> Dato che la consulenza e l'aiuto durante la progettazione sono più importanti della fissazione di regole e divieti attraverso la commissione edilizia, si procede nell'attività consultativa attraverso il tecnico comunale.</p> <p><b>Abitare</b> Bisogna ottenere spazio abitativo attraverso il risanamento di vecchie strutture ed edifici non utilizzati. La predisposizione di nuove zone residenziali deve essere in relazione allo sviluppo della popolazione. L'utilizzazione di aree agricole e paesaggistiche deve essere parsimonioso. Bisogna tenere conto delle necessità dell'edilizia abitativa agevolata e sociale. Nelle nuove zone residenziali si vuole prevedere nella maggior entità possibile le aree riservate a favore dell'edilizia abitativa agevolata.</p>
<p><b>WIRTSCHAFT UND TOURISMUS</b> Weiterhin wird die Verwaltung bei der Suche nach geeigneten Betrieben für Margreid und für deren Ansiedlung in den bereits seit längerer Zeit ausgewiesenen, aber bis dato ungenutzten Produktionsflächen (Handwerkerzone) eine</p>	<p><b>ECONOMIA E TURISMO</b> Questa amministrazione vuole esercitare una funzione di aiuto per favorire l'insediamento di imprese a Magrè nelle zone di produzione – artigianato non ancora assegnate e quindi inutilizzate.</p>

<p>Vermittlerrolle einnehmen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mit Experten soll ein Konzept entwickelt werden.</li> <li>• Es sollen Rahmenbedingungen geschaffen werden, um die Wirtschaft im Dorf zu fördern.</li> <li>• Junghandwerker und -unternehmer für Eigeninitiativen motivieren und fördern</li> <li>• Einsatz für den Erhalt und Ausbau der Nahversorgung</li> </ul> <p><b>Tourismus</b> Förderung von Initiativen zur Stärkung und ausgewogener Entwicklung des heimischen Tourismus:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wir fördern eine verstärkte Zusammenarbeit zwischen Landwirtschaft und Tourismus</li> <li>• Wir setzen uns für die Verschönerung und Pflege des Dorf- und Erscheinungsbildes ein</li> <li>• Errichtung von Hinweissäulen an den Dorfeingängen mit Informationen: Dorfbild, Naturlandschaft, Tourismus, Wirtschaft, Geschichte und Veranstaltungen</li> <li>• Unterstützung und Förderung des lokalen Tourismusvereins und übergemeindliche Zusammenarbeit</li> <li>• Weinlehrpfad Margreid Umsetzung des bereits geplanten Weinlehrpfades als örtliches Freizeitangebot und lokale touristische Attraktion im Gemeindegebiet</li> <li>• Waldwege: in Zusammenarbeit mit dem Bodenverbesserungskonsortium „Unterfennberg“ Pflege und Vermessung der Waldwege</li> <li>• In diesem Zusammenhang ist auch an eine Verlegung des Wochenmarktes vom Parkplatz am Kreuzweg ins Dorfzentrum anzudenken, sowie die Ausweitung des Angebotes durch einen Bauernmarkt</li> <li>• Rundwanderweg Entiklar-Margreid-Kurtinig</li> <li>• Bewerbung und Pflege der Kneippanlage</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Con l'aiuto di esperti deve essere elaborato un progetto concettuale</li> <li>• Occorre creare le condizioni per sostenere l'economia su tutto il territorio comunale;</li> <li>• Creare le condizioni per motivare ed aiutare i giovani imprenditori e artigiani;</li> <li>• Impegno per il mantenimento dei negozi sul territorio comunale;</li> </ul> <p><b>Turismo</b> Misure a sostegno del settore del turismo locale:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• sosteniamo la collaborazione tra il turismo ed il settore dell'agricoltura</li> <li>• Ci impegniamo per abbellire e curare il nostro paese</li> <li>• Installazione di colonne informative presso gli ingressi al territorio comunale con indicazioni sul paese, il paesaggio, il turismo, l'economia, la storia e le manifestazioni locali;</li> <li>• Sostegno dell'associazione turistica locale e della collaborazione turistica sovracomunale</li> <li>• Sentiero del vino Magrè Previsione e costruzione del sentiero del vino di Magrè come iniziativa locale per il tempo libero e attrazione turistica sul territorio comunale</li> <li>• Sentieri forestali Cura e misurazione dei sentieri forestali in collaborazione con il Consorzio - „Bodenverbesserungskonsortium Unterfennberg“</li> <li>• E' ipotizzabile lo spostamento del mercato settimanale dal parcheggio „Kreuzweg“ verso il centro del paese, nonché la previsione di un mercato contadino;</li> <li>• Sentiero Entiklar-Magrè-Cortina</li> <li>• Pubblicizzazione e cura dell'impianto Kneipp.</li> </ul>
<p><b>MOBILITÄT, VERKEHR UND STRASSEN</b></p> <p>Wir setzen uns für weniger Verkehr in unserer Gemeinde ein. Die Mobilitätsstudie von Ing. Theil</p>	<p><b>MOBILITA`, TRAFFICO E STRADE</b></p> <p>Ci impegnamo per avere meno traffico nel nostro comune. Il piano di mobilità dell'Ing. Theil viene</p>

wird schrittweise umgesetzt. Zur Verbesserung der Sicherheit der Verkehrsteilnehmer wird dem Bau von Radwegen und Gehsteigen auf Gemeinde- und Landesstraßen eine besondere Bedeutung zuerkannt. Die Gemeindeverwaltung setzt sich ferner für eine optimale Anbindung des Gemeindegebietes ans öffentliche Verkehrsnetz ein, wobei der Erhaltung und optimalen Nutzung des Zugbahnhofs große Wichtigkeit beigemessen wird.

- Einsatz für effizientere Verbindung zum Zugbahnhof
- Einsatz für die Optimierung der öffentlichen Transporte: Citybus, Haltestellen, Ausbau der Citybus-Verbindungen mit dem Ortsteil Unterfenn.
- Parkplatzbewirtschaftung mit Ruheoasen
- Ortschaftspolizei
- Elektromobilität (Ladesäulen für Rad und Auto)

#### **Schul- und Kindergartenwege**

Wir setzen uns für eine Verbesserung der Sicherheit der Schul- und Kindergartenwege ein. Dies soll sowohl durch erzieherische, als auch durch organisatorische und bauliche Maßnahmen erfolgen, wobei auf eine enge Zusammenarbeit mit den Verantwortlichen der jeweiligen Bildungseinrichtungen gesetzt wird.

gradualmente applicato. Per aumentare la sicurezza diamo particolare importanza alla costruzione di piste ciclabili e marciapiedi lungo le strade comunali e provinciali. L'amministrazione comunale si impegna inoltre per un miglior allacciamento del territorio comunale alla rete di trasporto pubblico, dando particolare importanza al mantenimento e uso ottimale della stazione ferroviaria.

- Sostegno a favore di un allacciamento più efficiente con la stazione ferroviaria
- Ottimizzazione del trasporto pubblico, Citybus e fermate del trasporto pubblico, nonché sostegno al prolungamento della linea Citybus con collegamento verso Favogna di Sotto.
- Amministrazione dei parcheggi con creazione di zone riposo
- Polizia locale
- Mobilità elettrica (colonnine di ricarica per bici elettriche ed auto elettriche)

#### **Strade di accesso alle scuole**

Vogliamo migliorare la sicurezza delle strade di accesso alle scuole attraverso provvedimenti organizzativi, educativi ed anche attraverso infrastrutture, in stretta collaborazione con i rappresentanti delle scuole.